

Tomas Creus



Contact

Address:

5240 Berri Street, apt. 207
Montreal, QC H2J RZ9

Phone:

+1 (310) 594-7793

Email:

tomascreus@gmail.com

Languages

English – Almost Native
Spanish – Native
Portuguese - Native
French – High Proficiency
Italian – High Proficiency
German – Basic

Software Knowledge

CAT Translation - Expert
G Suite - Expert
Microsoft Office – Expert
Final Cut Pro - Expert
DaVinci Resolve – Good
Wordpress - Good

Summary

Translator of multiple languages, specialized in the software and entertainment industries. Technical support for software applications. Passionate teacher with several years of experience at the university level. Freelance writer for several publications.

Skill Highlights

- Calm and focused
- Multiple languages
- Excellent writing
- Creative
- Good communication
- Loves helping clients

Recent Experience

Instructor and Advisor – 06/2016 to Present

Catalonia Open University (UOC)

- Instructor of online classes and advisor for students' final projects in the Communications Degree. (Remote position).

Keywords Studios – Montreal – 12/2018 to Present

- Translator specialized in software applications: English <> Portuguese <> Spanish
- Testing of software to conform to localized language

Global Step Technologies – Montreal – 08/2016 – 12/2018

- Translator specialized in software applications: English <> Portuguese <> Spanish
- Testing of software to conform to localized language
- Coordinating small groups of translators

Google Apps (G Suite) Technical Support Specialist at Telus – Montreal – 01/2013 to 07/2016

- Telephone and email tech support for international clients of G Suite (formerly Google Apps for Business) in English, Spanish and Portuguese. Email specialist.

Lecturer UCLA, Los Angeles - 09/2008 to 12/2012

- Lecturer at the Spanish and Portuguese Department.
- Teacher of several different classes of Portuguese Language, Brazilian Literature, Brazilian Film, Latin American Culture.
- Presenter of the Brazilian Film Series.

Writer (Freelance): LA Cultural Weekly, Medieval Magazine UK, History Magazine, Independent Film magazine, etc.

Education

- **PhD in Comparative Literature** – 2002-2006

Federal University of Rio Grande do Sul, Brazil

- **Specialization in Film-making**

London Film School, UK, 2000-2001

- **BA in Communications** (Journalism and Advertising)

University of Rio Grande do Sul, Brazil, 1990-1995